

RESOLUTION of 1 March 2017 by the vice-rector for coordination and international relations, on the award of 2016 Erasmus+ grants to staff from universities in Ukraine, Georgia, China and Russian Federation to UPV/EHU (Spain).

Last 27 February 2017, all the members of the Assessment Committee stated on Clause Ten of the **Call for applications to select staff to take part in the UPV/EHU Erasmus+ 2016 project for mobility from universities in Ukraine, Georgia, China and Russian Federation to the UPV/EHU, published by Resolution of the vice-rector for postgraduate studies and international relations of UPV/EHU on 26 October 2016**, had a meeting to assess the requests received.

Before evaluating the applicants, the Assessment Committee took into account the priorities established on Clause Four of the call.

Afterwards, following Clause Eleven of the call, the assessment of each candidate was done in the following way:

"11.- Assessment criteria

The following criteria will be used to select participants:

- 1. Rating of the work plan proposed in the provisional mobility agreement, from 1 to 10.*
- 2. Rating of the candidate sent by the university of origin, from 1 to 5.*

RESOLUCION de 1 de marzo de 2017 de la Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales, para la adjudicación de las Becas Erasmus+ 2016 a personal para la movilidad desde universidades en Ucrania, Georgia, China y Federación Rusa a la UPV/EHU (España).

El pasado 27 de febrero de 2017, se reunió la totalidad de los miembros de la Comisión de Valoración prevista en la Base Décima de la Resolución, de 26 de octubre de 2016, de la Vicerrectora de Estudios de Posgrado y Relaciones Internacionales, por la que se publica la convocatoria para la selección del personal participante en el Proyecto Erasmus+ 2016 de la UPV/EHU, para la movilidad desde universidades de Ucrania, Georgia, China y Federación Rusa a la UPV/EHU, con el fin de valorar las solicitudes recibidas.

Con anterioridad a valorar las candidaturas, la Comisión de Valoración tuvo en cuenta las prioridades establecidas en la Base 4º de la convocatoria.

A continuación, respetando lo establecido en la Base Undécima de la convocatoria, la valoración de cada candidato a candidata se realizó de la siguiente manera:

"11.- Criterios de valoración.

Se utilizarán los siguientes criterios para la selección de los participantes:

- 1. Valoración del plan de trabajo propuesto en el Acuerdo de Movilidad provisional, del 1 al 10.*
- 2. Valoración transmitida por la universidad de origen sobre el o la persona candidata, del 1 al 5.*

Each applicant must score at least 11 points in order to be a candidate for one of the places available."

Cada solicitante deberá obtener al menos 11 puntos para poder ser candidato a candidata a una de las plazas disponibles."

The assessment committee submitted its proposal to assign the Erasmus+ aids to the vice-rector for coordination and international relations of UPV/EHU.

La comisión de valoración elevó su propuesta de asignación de ayudas Erasmus+ a la Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales de la UPV/EHU.

The Erasmus+ grants consist in a maximum of 5 days of stay and two additional days for the trip (a maximum of seven days in total), with a daily rate of 120 euro per day.

Las becas Erasmus+ consisten en un máximo de cinco días de estancia, más dos días adicionales para el viaje (siete días en total como máximo), a 120 euros por día.

The Erasmus+ aid for travel costs depends on the distance between the university of origin and UPV/EHU (from 360 to 1100 euro).

La ayuda para viaje Erasmus+ depende de la distancia entre la universidad de origen y la UPV/EHU (entre 360 y 1100 euros).

In view of the above, in exercise of the powers delegated by the Resolution of 25th January 2017 by the rector of the UPV/EHU (Basque official journal no. 24 of 3rd February 2017), within the framework of the stipulations of the agreement signed by SEPIE and the UPV/EHU to manage the Erasmus+ project for mobility between countries in the Erasmus+ programme and partner countries, taking into account the proposal sent by the Assessment Committee, and on the basis of the required budget being available, I

Por todo lo expuesto, en ejercicio de las competencias delegadas por Resolución de 25 de enero de 2017 de la rectora de la UPV/EHU (BOPV nº 24, de 3 de febrero de 2017), en el marco de lo establecido en el convenio suscrito por la SEPIE y la UPV/EHU para la gestión del proyecto Erasmus+ para la movilidad entre países del programa Erasmus+ y países asociados, teniendo en cuenta la propuesta de la Comisión de Valoración de la Convocatoria, y contando con la disponibilidad presupuestaria requerida,

RESOLVE

RESUELVO:

One.- To award 2016 Erasmus+ grants for the mobility between countries part of the programme and partner countries, to the staff from universities in Ukraine, Georgia, China and Russian Federation specified in ANNEXE I.

Primero.- Acordar la adjudicación de becas Erasmus+ 2016 para movilidad entre países del programa y países asociados, al personal de las universidades de Ucrania, Georgia, China y Federación Rusa, indicados en el ANEXO I.

Two.- Reserve list

ANNEXE II contains the names of the persons who will be in the waiting list. If there are drop outs, the persons of this list will become Erasmus+ grantees.

In case of vacancy, the person on the waiting list will have to make a proposal of mobility agreement of the same type of the mobility that have been left vacant (teaching or training).

Three.- Beneficiaries' obligations

Beneficiaries must do the following:

- a) Sign an "Erasmus+ grant agreement" with the UPV/EHU. This will fix the rights and duties of beneficiaries of Erasmus+ grants.
- b) Sign a "Mobility Agreement", of training or teaching, containing the work plan to be carried out at the host university.
- c) Complete and return the questionnaires they receive from the UPV/EHU about their stay at the start and end of their placement abroad.
- d) Accredite compliance with the obligations arising from their participation in mobility programmes with the UPV/EHU.
- e) Use the grant for the activity for which it was awarded and complete the placement in strict accordance with the object and

Segundo.- Lista de reserva.

El ANEXO II contiene los nombres de las personas que quedan en lista de espera por si se producen bajas entre las personas seleccionadas.

En el caso de que se produzca alguna baja, la persona en lista de espera tendrá que adecuar su propuesta de acuerdo de movilidad para que coincida con el de la modalidad de la plaza que ha quedado libre (de formación o docencia).

Tercero.- Obligaciones de los/as beneficiarios.

Los/as beneficiarios/as están obligados/as a:

- a) Firmar un "Convenio de subvención Erasmus+" con la UPV/EHU, que fijará los derechos y obligaciones de los beneficiarios de las becas Erasmus+.
- b) Firmar un "Acuerdo de Movilidad", de formación o docencia, que contenga el plan de trabajo a realizar en destino.
- c) Completar y enviar los cuestionarios que recibirá desde la UPV/EHU sobre su estancia al inicio y final de la estancia en el extranjero.
- d) Acreditar ante la UPV/EHU el cumplimiento de las obligaciones derivadas de su participación en programas de movilidad.
- e) Destinar la subvención a la actividad para la que se le concede y realizar la estancia,

duration granted at the destination university during the 2017 year.

- f) To comply with the measures necessary to verify, where appropriate, their compliance with and meeting of the conditions on which the grant was awarded.
- g) Once the mobility has been carried out, to organize a meeting at the home University to inform colleagues of the work done at the host University and send the minutes of this meeting to UPV/EHU.

con estricto sometimiento al objeto y tiempo de estancia concedidos en la universidad de destino durante el año 2017.

- f) Someterse a las actuaciones de comprobación precisas para verificar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones de concesión de la subvención.
- g) Una vez de que la movilidad haya tenido lugar, organizar una reunión en la universidad de origen para explicar a los colegas el trabajo realizado en la universidad de destino y enviar un acta de dicha reunión a la UPV/EHU.

Four.- Non-compliance

Failure to comply with all or part of the requirements and obligations established for Erasmus+ grant holders, as well as the rules set forth in this resolution of award, will give rise to the opening of a non-compliance file, the resolution of which, after first hearing the interested party, may lead to partial or total withdrawal of the assistance granted and the obligation to return the amount set in accordance with applicable criteria plus the pertinent arrears interest, in accordance with the stipulations of the Spanish General Subsidies Act.

Five.- Procedure for repayment

In the cases of non-compliance provided for in this resolution, the procedure for repaying the assistance received will be the following:

Cuarto.- Incumplimientos.

El incumplimiento total o parcial de los requisitos y obligaciones establecidas para ser beneficiario o beneficiaria de una ayuda Erasmus+, así como las normas que se establecen en la presente resolución de concesión, dará lugar a la apertura de un expediente de incumplimiento, cuya resolución, previa audiencia de la parte interesada, podrá dar lugar a la revocación de la ayuda concedida parcial o totalmente y la obligación de reintegrar la cuantía que se establezca en función de los criterios aplicables y los intereses de demora correspondientes, conforme a lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones.

Quinto.- Procedimiento de reintegro.

En los supuestos de incumplimiento previstos en esta resolución, el procedimiento para el reintegro de las ayudas percibidas será el siguiente:

a) The vice-rector for coordination and international relations will inform the person concerned of the initiation of the repayment process and the grounds for this, appointing an investigator and giving a period of 15 days in which to formulate the allegations and propose the evidence they see fit. Grantees' home universities will be informed. The beginning of the procedure will, if appropriate, suspend any payments still pending.

a) La Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales comunicará a la persona interesada la iniciación del procedimiento de reintegro y las causas que lo fundamentan, nombrando un/a instructor/a y concediendo un plazo de 15 días para que formule las alegaciones y proponga las pruebas que estime oportunas. Las universidades de origen de los beneficiarios serán informadas. La iniciación del procedimiento suspenderá, en su caso, los pagos que aún queden pendientes.

b) After receiving the allegations or if the period elapses without them being formulated, the procedure will continue, considering any evidence accepted and then formulating a proposed resolution which will be sent to the interested party for them to lodge any final appeals. The vice-rector for coordination and international relations will be competent to issue the appropriate resolution.

b) Recibidas las alegaciones o transcurrido el plazo sin que se hubiesen realizado, se seguirá adelante con el procedimiento practicándose las pruebas admitidas en su caso tras lo cual se elevará propuesta de resolución que será comunicada al/a interesado/a para trámite de alegaciones finales. La Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales será competente para emitir la Resolución a que haya lugar.

The maximum period in which to complete the repayment procedure will be six months.

El plazo máximo para resolver el procedimiento de reintegro será de seis meses.

Should the resolution find that there has been non-compliance, it will declare that the right to receive the assistance is lost and, where appropriate, that the student is obliged to repay the sums involved to the UPV/EHU within a maximum of two months following notification of the said resolution.

Si la Resolución estimase la existencia de incumplimiento, declarará la pérdida del derecho a la percepción de la ayuda y, en su caso, la obligación de reintegrar a la UPV/EHU las cantidades que procedan en un plazo máximo de dos meses, desde la notificación de la Resolución.

c) Failure to repay the sum within that period will be reported to the bursar's office and those UPV/EHU organs with specific powers, to proceed as stipulated in the applicable legal regulations.

c) La falta de reintegro en dicho período será puesta en conocimiento de la Gerencia y aquellos órganos de la UPV/EHU con competencias específicas, a fin de que se proceda según lo dispuesto en la normativa legal aplicable.

Six.-Way to appeal.

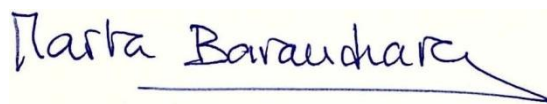
This resolution completes the administrative channel. An optional internal appeal may however be lodged with the vice-rector for coordination and international relations within one month following the day after its publication on the UPV/EHU website, in accordance with articles 107 *et seq.* of the Legal Regime of Public Administration and Common Administrative Process Act, Law 30/1992 of 26th November 1992, or a contentious-administrative appeal made be made directly to the contentious-administrative courts of Bilbao within two months, counting from the day after its publication on the UPV/EHU website, in accordance with the stipulations of articles 10.1.a and 46.1 of the Contentious-Administrative Jurisdiction Act, Law 29/1998 of 13th July 1998.

Sexto.- Recursos.

La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. No obstante, contra la misma cabe interponer recurso potestativo de reposición ante la Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de su publicación en la Web de la UPV/EHU, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 107 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, o directamente recurso contencioso-administrativo ante los juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de su publicación en la Web oficial de la UPV/EHU, conforme a lo establecido en los artículos 10.1.a y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Leioa, 1 March 2017

En Leioa, a 1 de marzo de 2017



Marta Barandiaran Landin
Vicerrectora de Coordinación y Relaciones Internacionales
Vice-rector for Coordination and International Relations



<p>ANNEXE I</p> <p>LIST OF BENEFICIARIES OF ERASMUS+ GRANTS FOR MOBILITY BETWEEN COUNTRIES PART OF THE PROGRAMME AND PARTNER COUNTRIES IN THE 2017 YEAR</p> <p><i>STAFF FROM UKRAINE, GEORGIA, CHINA AND RUSSIAN FEDERATION WITH MOBILITY TO UPV/EHU</i></p>	<p>ANEXO I</p> <p>LISTADO DE BENEFICIARIOS Y BENEFICIARIAS DE LAS BECAS ERASMUS+ PARA MOVILIDAD ENTRE PAÍSES DEL PROGRAMA Y PAÍSES ASOCIADOS EN EL AÑO 2017</p> <p><i>PERSONAL DE UCRANIA, GEORGIA, CHINA Y FEDERACIÓN RUSA CON MOVILIDAD A LA UPV/EHU</i></p>
--	--

1. UKRAINE	1. UCRANIA
-------------------	-------------------

Total number of Erasmus+ grants to be awarded: 5 (3 for teaching and 2 for training)

Número total de becas Erasmus+ a adjudicar: 5 (3 de docencia y 2 de formación)

*1 In the case of candidate with Passport number ER893205, the Mobility is awarded with the condition to present in a period of 10 days since the communication of the present resolution a "teaching" mobility agreement proposal instead of a "training" mobility agreement proposal in one of the following topics: *Fundamentals of CAD/ Welding in aviation/ Introduction into aerospace manufacturing processes.*

*1 En el caso del candidato con nº de pasaporte ER893205, la concesión de la movilidad queda condiciona a que en un plazo de 10 días desde la comunicación de la resolución de adjudicación, presente una propuesta de movilidad de "docencia" en vez de "formación" en alguno de los siguientes temas: *Fundamentals of CAD/ Welding in aviation/ Introduction into aerospace manufacturing processes.*

Nº /Nº	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	FB546659	Zhytomyr State Technological University	120 €	360 €	Formación/Training
2	FE908797	Odessa National Polytechnic University	120 €	360 €	Teaching / Docencia
3	ER893205*1	National Aerospace University - 'Kharkiv Aviation Institute'	120 €	360 €	Teaching / Docencia
4	FF549959	National Technical University of Ukraine Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute	120 €	360 €	Teaching / Docencia
5	EK810896	Odessa National Polytechnic University	120 €	360 €	Formación

2. GEORGIA
2. GEORGIA

Total number of Erasmus+ grants to be awarded: 2
(1 for teaching and 1 for training)

Número total de becas Erasmus+ a adjudicar: 2 (1 de docencia y 1 de formación)

Nº/ No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	1011091646	GEORGIAN AVIATION UNIVERSITY	120 €	530 €	Teaching
2	09AR76657	SOKHUMI STATE UNIVERSITY	120 €	530 €	Training

3. CHINA
3. CHINA

Total number of Erasmus+ grants to be awarded: 1
for training

Número total de becas Erasmus+ a adjudicar: 1 de formación

Nº/No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	PE0304270	TIANJIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY	120 €	1100 €	Training

4. FEDERACIÓN RUSA
4. RUSSIAN FEDERATION

Total number of Erasmus+ grants to be awarded: 4
(2 for teaching and 2 for training)

Número total de becas Erasmus+ a adjudicar: 4 (2 de docencia y 2 de formación)

Nº/No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	72 3647254	Lomonósov Moscow State University	120 €	530 €	Teaching
2	710594121	Lomonósov Moscow State University	120 €	530 €	Training
3	753421040	Lomonósov Moscow State University	120 €	530 €	Teaching
4	750751598	Lomonósov Moscow State University	120 €	530 €	Training



ANNEXE II WAITING LIST <i>STAFF FROM UKRAINE, GEORGIA, CHINA AND RUSSIAN FEDERATION WITH MOBILITY TO UPV/EHU</i> 2017	ANEXO II LISTA DE ESPERA <i>PERSONAL DE UCRANIA, GEORGIA, CHINA Y FEDERACIÓN RUSA CON MOVILIDAD A LA UPV/EHU</i> 2017
--	--

1. UKRAINE	1. UCRANIA
-------------------	-------------------

Nº/No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	EA716516	Odessa National Polytechnic University	120 €	360 €	Training

2. GEORGIA	2. GEORGIA
-------------------	-------------------

Nº/No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	15BB95287	Georgian Technical University	120 €	530 €	Training

3. RUSSIAN FEDERATION	3. FEDERACIÓN RUSA
------------------------------	---------------------------

Nº/No	Nº Pasaporte / Passport no.	UNIVERSIDAD DE ORIGEN / HOME UNIVERSITY	CANTIDAD DIARIA HASTA UN MÁXIMO DE CINCO DÍAS DE ESTANCIA + DOS DE VIAJE / DAILY AMOUNT UP TO A MAXIMUM OF FIVE DAYS OF STAY + TWO DAYS FOR THE TRIP	GASTOS DE VIAJE / TRAVEL EXPENSES	DOCENCIA O FORMACIÓN / TEACHING OR TRAINING
1	64 5875505	Peoples Friendship University of Russia	120 €	530 €	Teaching
2	726754255	Peoples Friendship University of Russia	120 €	530 €	Teaching